



„Unser aller Euro“

...la moneta di noi tutti...

...notre euro à nous tous...

Roland Trageser 07.06.2014 Freigericht

Wir machen den Weg frei.



- **Geschichte**
storia /histoire
- **Bedeutung**
importanza / importance
- **Ökonomische Folgen der Einheitswährung**
conseguenze economiche / conséquences économiques de la monnaie unique
- **Namensgebung und Gestaltung**
nome e design / nom et conception
- **Politische Folgen**
conseguenze politiche / conséquences politiques
- **Resumé**
riassunto / résumé



Roland Trageser

Vorstandsmitglied der

Membro del consiglio direttivo / Membre du directoire



Ausschließlich regional aktive Genossenschaftsbank mit ca. 600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern

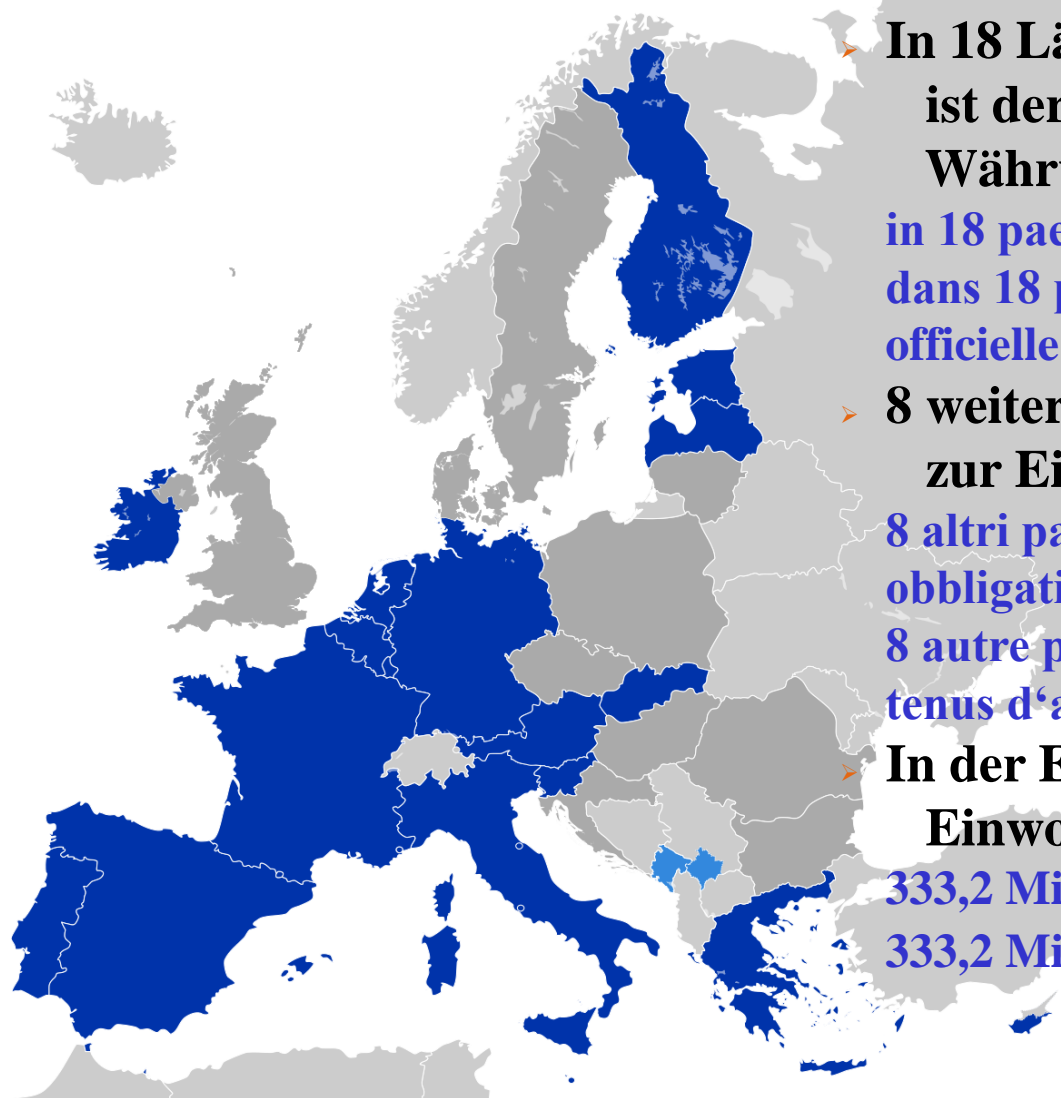
Banca credito regionale con 600 dipendenti / Banque coopérative régionale avec 600 employés



- **1970 Plan - Einheitswährung sollte in 1980 umgesetzt sein**
la moneta unica dovrebbe essere attuata nel 1980 /
la monnaie unique devrait être mise en place en 1980
- **1979 Währungseinheit ECU wird geschaffen (EWS)**
la valuta unita ECU viene creata (EWS) /
l'unité monétaire Ecu sera créé (EWS)
- **1990 freier Kapitalverkehr zwischen den EG-Staaten**
libera circolazione dei capitali tra i paesi della CE /
libre circulation des capitaux entre les pays de la CE
- **1992 Vertrag von Maastricht (Konvergenzkriterien)**
trattato di Maastricht (criteri di convergenza) /
traité de Maastricht (critères de convergence)



- **1998 Beschluss zur Einführung des Euro**
decisione di adottare l'euro /
décision d'adopter l'euro
- **1999 Euro wird gesetzliche Buchungswährung**
€ è la valuta legale di transazione /
€ est la monnaie juridique de transaction
- **2002 Bargeldeinführung**
sostituzione del contante /
introduction de la monnaie courante



- **In 18 Ländern der EU-Mitgliedsstaaten ist der Euro die gemeinsame offizielle Währung.**

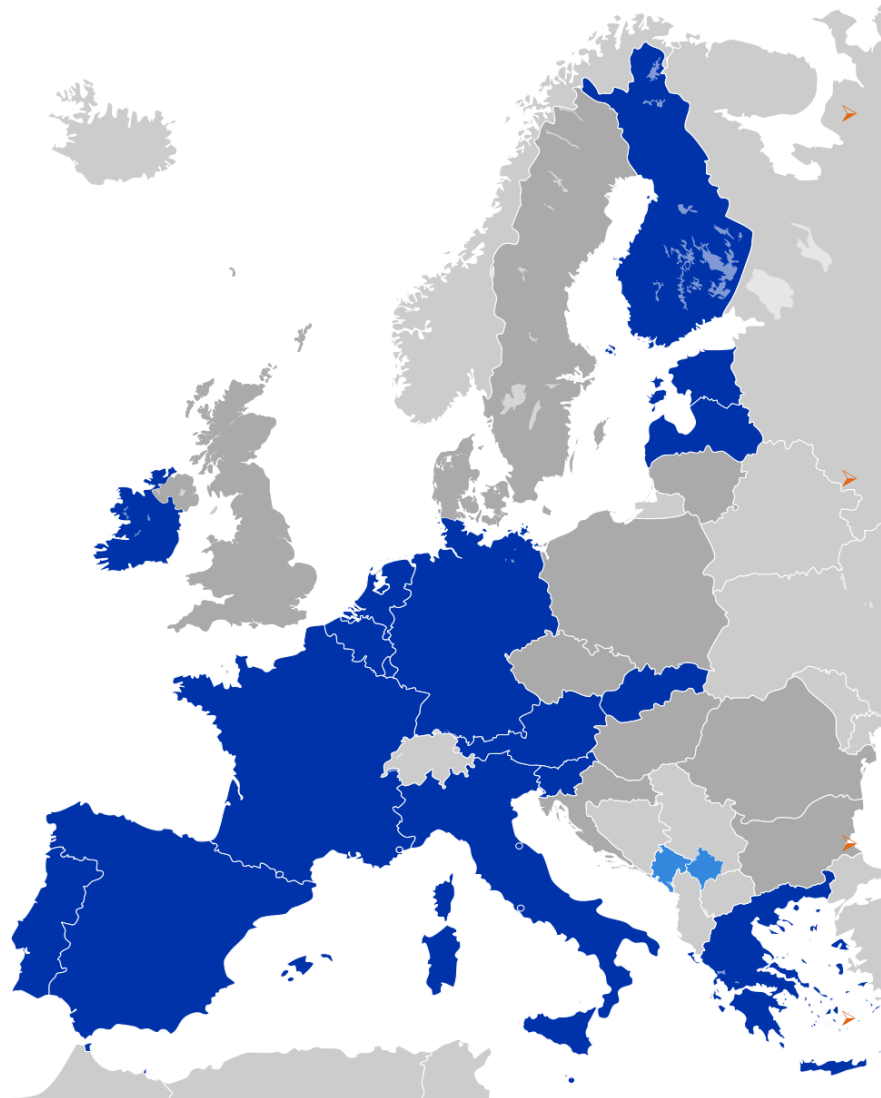
*in 18 paesi dell'UE l'euro é la moneta ufficiale /
dans 18 pays de l'UE, l'euro est la monnaie officielle*

- **8 weitere EU-Staaten sind vertraglich zur Einführung verpflichtet (2 Ausnahmen).**

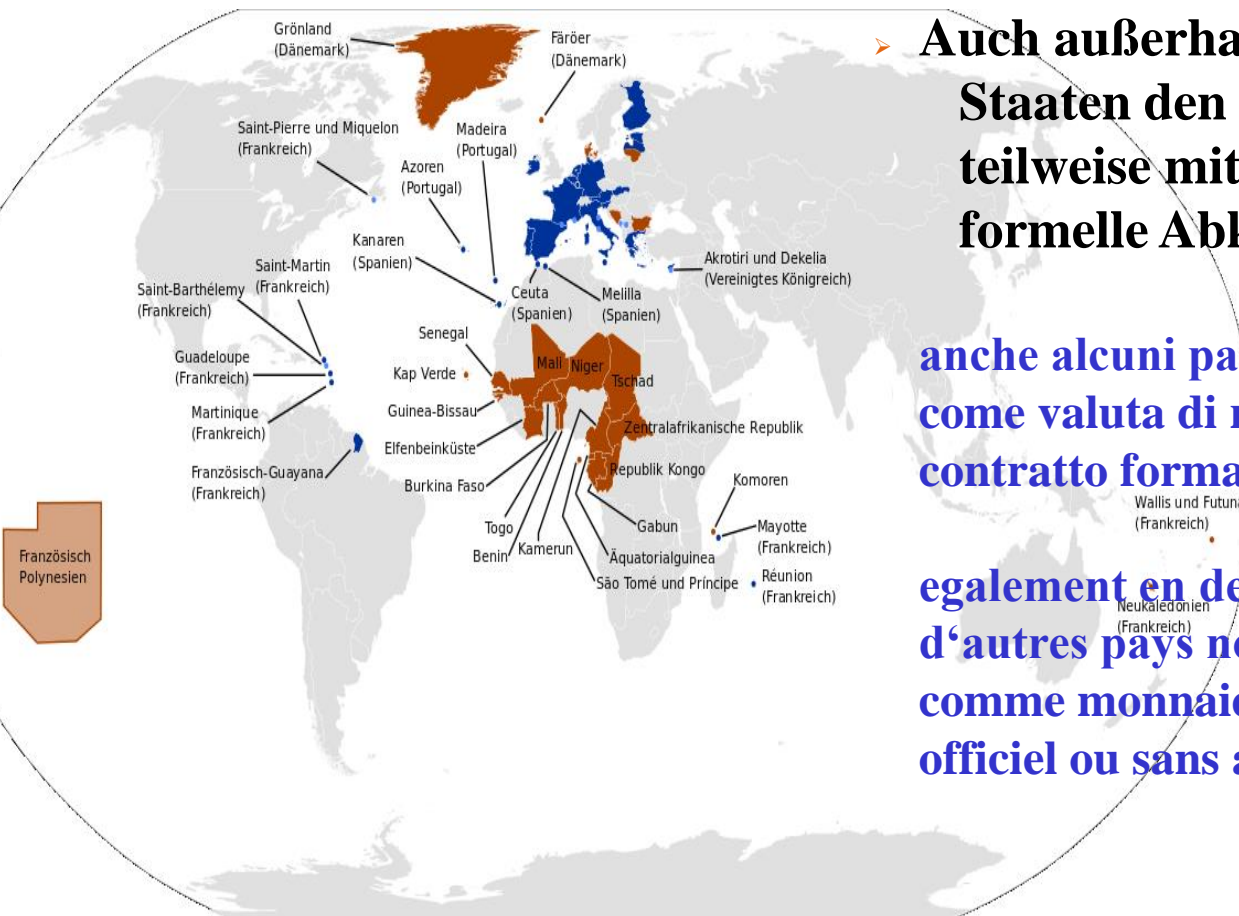
*8 altri paesi dell'UE sono contrattualmente obbligati ad adottare l'euro (2 eccezioni) /
8 autres pays de l'UE sont contractuellement tenus d'adopter l'euro (2 exceptions)*

- **In der Eurozone leben rd. 333,2 Mio. Einwohner.**

*333,2 Mio. di persone vivono nella zona euro /
333,2 Mio. de personnes vivent dans la zone euro*



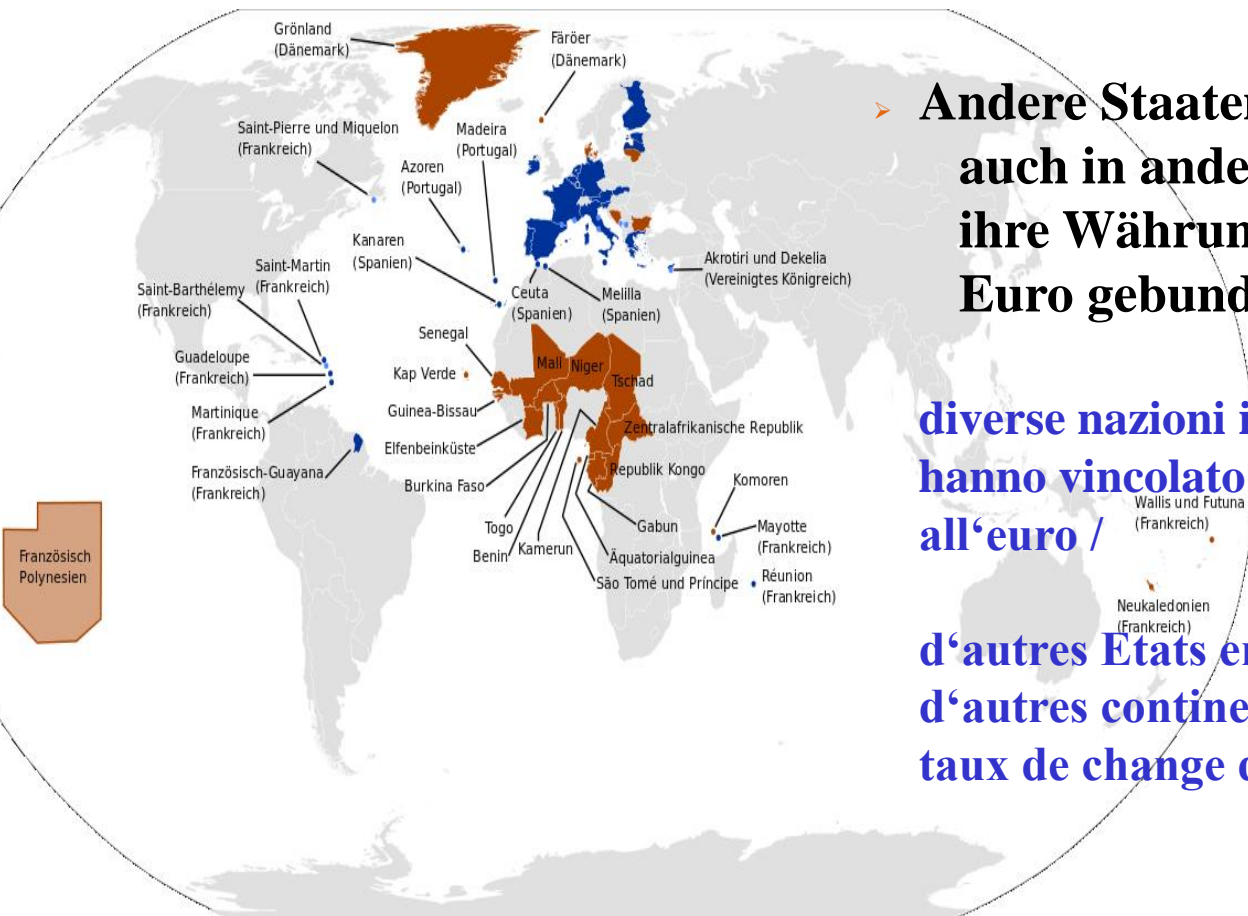
- **In Frankreich, Italien und Deutschland zusammen leben 206 Mio. Einwohner.**
in Francia, Italia e Germania vivono 206 milioni di abitanti /
en France, en Italie et en Allemagne vivent 206 millions d'habitants
- **Es sind rd. 15,2 Mrd. Eurogeldscheine im Umlauf.**
Sono in circolazione circa 15,2 miliardi pezzi Banconote /
15,2 milliards de pièces et billets sont en circulation
- **Der Umlaufwert beträgt rd. 896,1 Mrd. €**
il valore della circolazione è pari a circa € 896 miliardi /
la valeur de la circulation est d'environ € 896 milliards



➤ **Auch außerhalb der EU benutzen Staaten den Euro als Währung teilweise mit und teilweise ohne formelle Abkommen.**

anche alcuni paesi non EU utilizzano l'euro come valuta di riferimento. Con e senza contratto formale /

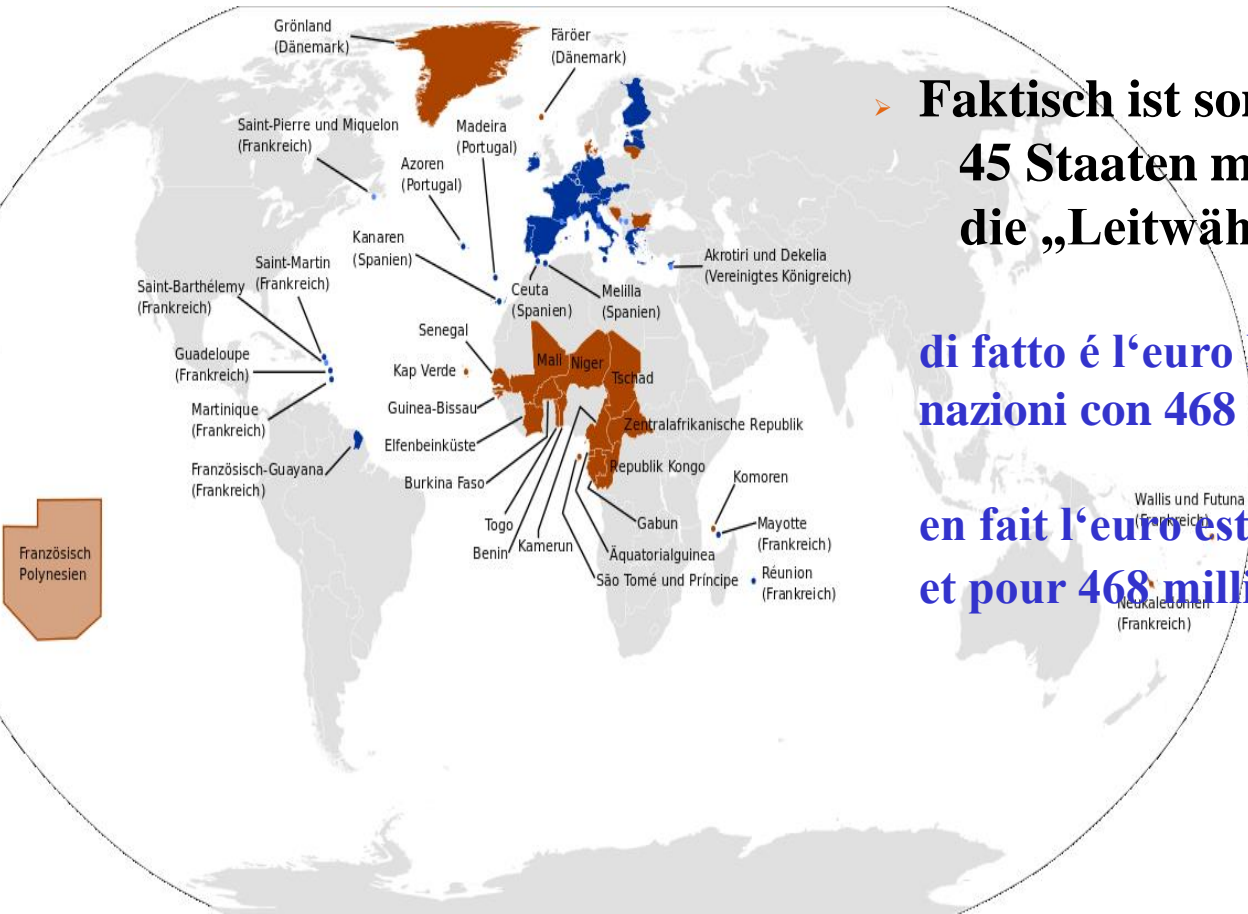
egalement en dehors de l'Union Européenne d'autres pays non européens utilisent l'euro comme monnaie en partie avec un accord officiel ou sans accord



➤ **Anderere Staaten sowohl in Europa aber auch in anderen Kontinenten haben ihre Währung an den Wechselkurs des Euro gebunden.**

diverse nazioni in Europa e in altri continenti hanno vincolato il loro tasso di cambio all'euro /

d'autres États en Europe mais aussi sur d'autres continents ont lié leur monnaie aux taux de change de l'euro



➤ **Faktisch ist somit der Euro in 45 Staaten mit 468 Mio. Einwohnern die „Leitwährung!“**

di fatto é l'euro la valuta di riferimento in 45 nazioni con 468 milioni di abitanti /

en fait l'euro est la monnaie clé dans 45 états et pour 468 millions d'habitants



- **Vereinfachung des Handels.**
semplificazione degli scambi commerciali /
simplification des échanges commerciaux
- **Vervollständigung des gemeinsamen Binnenmarktes und Wegfall von Handelshemmnissen.**
il completamento del mercato interno comune e l'eliminazione delle barriere commerciali /
complément du marché intérieur et suppression des barrières commerciales
- **Weniger Unsicherheit wegen Entfall der Wechselkursrisiken.**
Meno insicurezza dovuta all'eliminazione del rischio di cambio /
moins d'incertitudes suite à la suppression des risques de taux de change



- **Grenzüberschreitende Preisvergleiche führen zu mehr Wettbewerb und stabileren Preisen.**

Confronti transfrontalieri dei prezzi comportano una loro maggiore competizione e stabilità /

la concurrence des prix au delà des frontières conduit à davantage de concurrence et stabilise les prix

- **Geringere weltweite Spekulationen gegen die Währung.**

Una speculazione globale più bassa contro la moneta /

les spéculations mondiales sont plus faibles contre la monnaie

- **Keine Umtauschgebühren oder Transaktionskosten.**

Nessuna spesa di conversione o costi di transazione /

~~aucun taxe de change ou pour les coûts de transaction n'existe~~



- **Es ist nur eine einheitliche geldpolitische Ausrichtung der EZB möglich bei unterschiedlichen haushaltspolitischen Voraussetzungen der teilnehmenden Staaten.**

*c'è solo un unico orientamento della politica monetaria della BCE, anche se diverse sono le condizioni di bilancio dei paesi coinvolti /
il n'existe qu'un alignement unique de la politique monétaire de la BCE bien que les pays membres aient des budgets et des conditions politiques différentes*

Ein unterschiedliches Inflationsniveau der teilnehmenden Staaten muss mit einheitlicher Geldpolitik gesteuert werden.
*un diverso tasso di inflazione degli stati partecipanti deve essere guidato da una politica monetaria uniforme /
un niveau d'inflation différent des pays membres doit être contrôlé avec une politique monétaire uniforme*



- **Bei der Festlegung der Wechselkurse bei Einführung des Euro können Fehler gemacht werden.**

Nel fissare i tassi di cambio nell'introduzione dell'euro possono essere fatti degli errori. /

a la fixation des taux de changes lors de l'introduction de l'euro, des erreurs peuvent être commises

- **Unterschiedliche gefühlte Inflation durch starke Preis-
anpassungen im täglichen Umgang sowie in der
Erwartungshaltung.**

L'inflazione viene percepita in modi diversi per via degli adattamenti dei prezzi così come per le aspettative /

l'inflation est ressentie différemment par des adaptations hautes de prix dans la vie quotidienne ainsi que dans les attentes





- **Der Name „euro“ wurde vom Europäischen Rat am 15. und 16. Dezember 1995 in Madrid beschlossen.**
il nome „euro“ é stato deciso dal Consiglio Europeo il 15 e 16 dicembre 1995 a Madrid /
le nom „euro“ a été décidé par le Conseil européen le 15 et 16 décembre 1995 à Madrid
- **In allen Ländern lautet der Name „euro.“**
in tutti Paesi, il nome è „euro“ /
dans tous les pays, c'est le nom „euro“
- **Nur in Deutschland wird der Name groß (Euro) und in Griechenland nach dem griechischen Alphabet geschrieben.**
solo in Germania il nome è scritto con la maiuscola e in Grecia secondo l'alfabeto greco /
c'est seulement en Allemagne que le nom est écrite en gros ainsi qu'en Grèce d'après l'alphabet grec



- **Das Eurozeichen € wurde von der Europäischen Kommission als Symbol für die Gemeinschaftswährung festgelegt.**

*il simbolo per la moneta comune è stato deciso dalla commissione Europea /
le symbole € a été choisi par la commission européenne comme symbole de la
monnaie commune*

- **Das € ist abgeleitet aus dem griechischen Epsilon. Ein Hinweis auf die Wiege der europäischen Zivilisation.**

*l'€ deriva dal greco epsilon. Un riferimento alla culla della civiltà europea /
le symol € est dérivé de l'Epsilon grec. C'est une référence au berceau de la
civilisation européenne*



- **Die zwei parallelen Linie in der Mitte symbolisieren die Stabilität des Euro, der sich zur zweitwichtigsten Währung der Welt entwickelt hat.**

al centro due linee parallele simboleggiano la stabilità dell'euro que è diventato la seconda valuta più importante del mondo /

les deux lignes parallèles dans le milieu symbolisent la stabilité de l'euro. L'euro est devenu la deuxième monnaie la plus importante au monde



- **Das internationale Währungskürzel lautet:**
l'abbreviazione internazionale é: /

l'abréviation internationale de la monnaie est:

„EUR“

- **Nach der Norm müsste es mit einem „X“ beginnen und**
bsp.: XEU lauten.
come norma dovrebbe iniziare con una x e essere per esempio xeu /

selon la norme cette abréviation devrait commencer par un X et sonner ainsi :
XEU



- **Für den Cent gibt es „offiziell“ weder ein Zeichen noch eine Abkürzung.**

Per il centesimo non esiste ufficialmente né un simbolo né un abbreviazione /

pour les centimes d'euro il n'existe „officiellement“ ni un signe, ni une abréviation



- **In 1995/1996 wurde die Kriterien für einen Wettbewerb zur Gestaltung der Banknoten festgelegt:**
nel 1995/1996 furono fissati i criteri per l'aspetto grafico delle banconote: / c'est en 1995/1996 que les critères pour la compétition pour le graphisme des billets de banque ont été fixés:

Zeitalter und Stile in Europa

epoche e stili in Europa / epoques et styles en Europe

abstraktes/modernes Design

disegno astratto, moderno / design abstrait, moderne

keine kulturelle und politische Aussage

Nessun messaggio politico o culturale / aucun message culturel ou politique



Gleichstellung von Mann und Frau

parita tra donne e uomini / égalité de l'homme et de la femme

keine nationale Voreingenommenheit

nessun pregiudizio nazionale / aucun parti pris national

Vision einer gemeinsamen Zukunft

visione di un comune futuro / vision d'un avenir commun



- **Die Tore und Fenster symbolisieren den Geist der Offenheit und Zusammenarbeit.**

Portoni e finestre simboleggiano lo spirito di apertura e cooperazione /

les portes et les fenêtres symbolisent l'esprit de l'ouverture et l'esprit de la coopération





- **Es handelt sich nicht um reale Bauwerke sondern um Stilmerkmale der einzelnen Epochen.**
non sono raffigurati edifici reali ma le caratteristiche degli stili delle diverse epoche /
il ne s'agit pas d'édifices réels mais de caractéristiques de style des diverses époques



- Die abgebildeten Brücken symbolisieren die Verbundenheit zwischen den Völkern Europas und zwischen Europa und der übrigen Welt.

i ponti sulle banconote simboleggiano il legame tra i popoli europea e tra l'Europa e il mondo /

les ponts représentés symbolisent les liens entre les peuples d'Europe et les liens entre l'Europe et le reste du monde





- **Am 30. August 2001 stellte der EZB-Präsident in Frankfurt das endgültige Erscheinungsbild der Eurobanknoten vor.**
il 30. Agosto 2001 il presidente della banca europea (BCE) presentò l'aspetto finale delle banconote euro /

c'est le 30 Août 2001 que le président de la banque centrale européenne a fixé à Francfort l'identité visuelle définitive des billets euro bancaires



- **In politischer Hinsicht soll der Euro die Zusammenarbeit der europäischen Staaten manifestieren und ein greifbares Symbol der europäischen Identität darstellen.**

in termini politici dovrebbe manifestare la cooperazione degli stati europei e rappresentare un simbolo tangibile dell'identità europea /

du point de vue politique l'euro doit manifester la coopération entre les pays européens et doit représenter un symbole saisissable de l'identité européenne



- **Der Euro kann zur Konsolidierung der Europäischen Union sowie langfristig zur Schaffung einer politischen Union beitragen.**

l'euro può contribuire al consolidamento dell'Unione Europea così come, a lungo termine, alla creazione di una unione politica /

l'euro peut contribuer à la consolidation de l'Union Européenne ainsi qu'à la création à long terme d'une union politique



- **Es war ein langer Prozess mit Hoffnungen und Erwartungen, der immer noch andauert.**

É stato un lungo processo, con speranze e aspettative, che ancora permane /

ce fut un long procédé rempli d'espérances et d'attentes, et qui continue toujours



- **Weitere Staaten werden den Euro als offizielle Währung einführen bzw. vertraglich einführen müssen, was die positiven Effekte (Handel und Stabilität) weiter unterstützt.**

altre stati introdurranno l'euro come moneta ufficiale o dovranno introdurlo per contratto, cosa che incentiva gli effetti positivi di commercio e stabilità /

d'autres états introduiront l'euro en tant que monnaie officielle ou seront contraints par traité le l'introduire, ce qui continuera à renforcer les effets positifs (au niveau du commerce et de la stabilité)



- **Wir können ALLE etwas dazu beitragen, damit der Traum von der Einheit Europas mit allen Konsequenzen Wirklichkeit wird.**

noi tutti possiamo contribuire affinché il sogno dell'Unità Europea diventi realtà con tutte le sue implicazioni /

nous pouvons Tous apporter une contribution, pour que le rêve de l'unité de l'Europe devienne réalité avec toutes les conséquences



- **Am 09. Mai 2002, wurde der Internationale Karlspreis zu Aachen an den EURO - vertreten durch ihren Präsidenten - Herrn Dr. Willem Frederik Duisenberg – verliehen.**

il 9. Maggio 2002 é stato conferito all'euro, dal presidente Dr. Willem Frederik Duisenberg, l'Internazionale Karlspreis a Acquisgrana /

le 9 Mai 2002 le Prix International Charlemagne d'Aix-La-Chapelle a été remis à l'euro représenté par les présidents Mr Dr. Willem Frederik Duisenberg



„Mit dem EURO wurde eine Maßnahme gewürdigt, die wie kein anderer Integrations-schritt zuvor die Identifikation mit Europa befördert und damit einen entscheidenden, epochemachenden Beitrag zum Zusammenwachsen der Völkerfamilie leistet.“

con l'euro è stata onorata una misura, che come nessun'altra ha contribuito alla identificazione con l'Europa. E questa onorificenza all'euro ha contribuito in modo decisivo e epocale all'integrazione dei popoli /

avec l'euro on a rendu hommage à une mesure, qui comme aucun autre mesure d'intégration dans le passé a fait avancer l'identification à l'Europe et a contribué de manière décisive et d'époque au développement de l'intégration des peuples



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

vi ringrazio per la vostra attenzione /
merci pour votre attention

Quellenangaben:

• Europäische Kommission

• Wikipedia

- Der Euro
- Der EURO
- Die Eurozone
- Eurobanknoten